



# VIAJES AL EXTRANJERO DESDE LAS ISLAS FALKLAND CON MENORES DE EDAD:

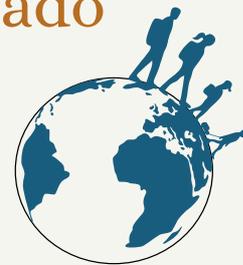
Documentos notarizados



## ORIENTACIÓN PÚBLICA



## En las Islas Falkland, ¿quién es considerado “menor de edad”?



- Un menor de edad es un niño o un joven menor de 18 años de edad.

## ¿Por qué necesitan los menores documentación notariada para viajar fuera de las Islas Falkland?

- Es una prueba de que no están siendo sacados de las Islas ilegalmente.
- Respalda los convenios internacionales para evitar el secuestro de niños.
- Reduce el riesgo de que le impidan viajar, ya sea por parte de la aerolínea o el país de destino.



## ¿Cuándo serían necesarios los documentos notariados para viajar con un menor?

**Si viaja como único padre/padre soltero, será necesario notarizar los siguientes documentos:**

- identificación del niño (por ejemplo, el pasaporte);
- prueba de su relación con el menor, por ejemplo, un certificado de nacimiento o adopción;
- una carta del otro padre nombrado en el certificado de nacimiento (si corresponde) en la que da su permiso para que el menor viaje;
- según el país de destino, quizás se necesite una apostilla también.

**\*Si ha cambiado de apellido desde el nacimiento del menor, también necesitará una prueba notariada de esto, por ejemplo, un certificado de matrimonio o una escritura pública de cambio de nombre.**



## ¿Qué sucede con los menores que viajan solos?

- Los menores pueden viajar solos, pero hay que hacer algunos trámites antes de viajar.
- Usted debería confirmarlos con el proveedor de su vuelo antes del viaje.
- Si el proveedor del vuelo le solicita documentos notariados para el menor que viaja solo, le solicitamos que se ponga en contacto con la oficina del Fiscal General para que le orienten sobre lo que necesita hacer después.

## ¿Qué es una apostilla?



- Una “apostilla” es un certificado que se adjunta a un documento para ser usado en países signatarios del Convenio de la Haya, 1961.
- Una vez que el notario ha autenticado los documentos, su excelencia el Gobernador de las Islas Falkland firma la apostilla para acreditar la identidad del notario público que la emitió. A menudo, se le llama a esto “legalización”.
- Con la apostilla se certifican los documentos para que puedan ser reconocidos legalmente en esos países (se adjunta una lista).



## Convenio de la Haya: lista de países

**Los países que aparecen en la lista de abajo son signatarios del Convenio y reconocen la apostilla como autorización legal de un documento.**

*El objetivo del Convenio de la Haya sobre Sustracción de Niños es “de proteger al menor de los efectos perjudiciales de una sustracción a nivel internacional por parte de un padre impulsando la restitución inmediata del menor sustraído al país en que tenga su residencia habitual, y organizar o garantizar el ejercicio efectivo del derecho de visita al menor”.*

- **Albania**
- **Andorra**
- **Antigua and Barbuda**
- **Argentina**
- **Armenia**
- **Australia**
- **Austria**
- **Azerbaijan**
- **Bahamas**
- **Bahrain**
- **Barbados**
- **Belarus**
- **Belgium**
- **Belize**
- **Bolivia**
- **Bosnia and Herzegovina**
- **Botswana**
- **Brazil**
- **Brunei Darussalam**
- **Bulgaria**
- **Burundi**
- **Cape Verde**
- **Chile**
- **China, People's Republic of (Hong Kong & Macao Only)**
- **Colombia**
- **Cook Islands**
- **Costa Rica**
- **Croatia**
- **Cyprus**
- **Czech Republic**
- **Denmark**
- **Dominica**
- **Dominican Republic**
- **Ecuador**
- **El Salvador**
- **Estonia**
- **Fiji**
- **Finland**
- **France**

- Georgia
- Germany
- Greece
- Grenada
- Guatemala
- Guyana
- Honduras
- Hungary
- Iceland
- India
- Ireland
- Israel
- Italy
- Japan
- Jamaica
- Kazakhstan
- Korea, Republic of
- Kosovo
- Kyrgyzstan
- Latvia
- Lesotho
- Liberia
- Liechtenstein
- Lithuania
- Luxembourg
- Malawi
- Malta
- Marshall Islands
- Mauritius
- Mexico
- Moldova, Republic of
- Monaco
- Mongolia
- Montenegro
- Morocco
- Namibia
- Netherlands
- New Zealand
- Nicaragua
- Niue
- North Macedonia, Republic of
- Norway
- Oman
- Palau
- Panama
- Paraguay
- Peru
- Philippines
- Poland
- Portugal
- Romania
- Russian Federation
- Saint Kitts and Nevis
- Saint Lucia
- Saint Vincent and the Grenadines
- Samoa
- San Marino
- Sao Tome and Principe
- Serbia
- Seychelles
- Slovakia
- Slovenia
- South Africa
- Spain
- Suriname
- Swaziland
- Sweden
- Switzerland
- Tajikistan
- Tonga
- Trinidad and Tobago
- Tunisia
- Turkey
- Ukraine
- United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
- Uruguay
- Uzbekistan
- Vanuatu
- Venezuela





## Lo que necesita hacer:

- concertar una cita con nosotros por teléfono o correo electrónico con anterioridad a la fecha del viaje;
- enviarnos copias de los documentos de identidad del menor, y cualquier otro documento que haya que notarizar;
- si no están en inglés, le solicitamos que, por favor, adjunte una copia traducida también;
- asistir a la cita con la cantidad de copias que necesita de los documentos y una extra para nuestros registros;
- no es necesario que su hijo asista a la cita con usted;
- traiga sus documentos de identificación y los del menor que viaja con usted;
- traiga el monto para el pago. El pago al Gobierno puede ser en efectivo, con cheque o con una papeleta de transferencia de fondos;
- el costo por un notario más la apostilla es de £36.00;
- un notario (sin la apostilla): £26.00 y 0.50 peniques por hoja copiada.



## Lo que hacemos:

- creamos el certificado necesario para que el notario lo firme;
- el notario testifica que usted firma los documentos necesitados para autorizar el viaje, y certifica su identificación con un pasaporte o carné de identidad;
- agrega su timbre y sello al certificado;
- de ser necesario, preparamos la apostilla y agregamos el sello gubernamental, y luego obtenemos la firma de su excelencia el Gobernador;
- nos ponemos en contacto con usted cuando los documentos estén listos para que los pase a buscar;
- dejamos una copia en nuestros archivos.



**Contacto:**



**Teléfono: 28460**

**O correos electrónicos:**

[AGOffManager@sec.gov.fk](mailto:AGOffManager@sec.gov.fk)  
or [legalsuppoff@sec.gov.fk](mailto:legalsuppoff@sec.gov.fk)

*Creado por la Fiscalía General, agosto del 2021.*

*\*En este folleto se entrega una guía breve sobre la ley, y no se creó para ser exhaustivo o final.*